



**SIMON SPURRIER
CHARLIE ADLARD
SOFIE DODGSON**

DAMN THEM ALL

BAND 1

**Cross
x Cult**

Clay

**DAMN
THEM
ALL™**

BAND 1

**Cross
× Cult**

DAMN THEM ALL™

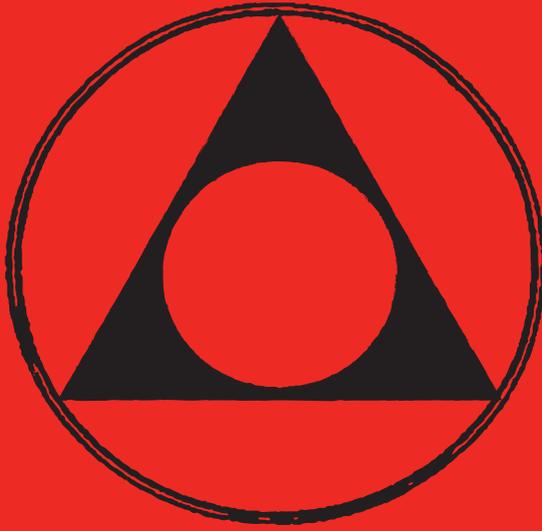


Die deutsche Ausgabe von **DAMN THEM ALL 1** wird herausgegeben von der Cross Cult Entertainment GmbH & Co. Publishing KG; Verlagsleitung: Andreas Mergenthaler und Luciana Bawidamann; Teinacher Straße 72, 71634 Ludwigsburg.
Lizenzmanagement: Ruijing Qiu;
Übersetzung: Frank Neubauer;
Redaktion: Clemens Frey;
Lektorat: Inna Heinz;
Grafik: Sarah Mast;
Lettering: Barbara Müller;
Marketing: Cécile Béran;
Herstellung: Hannah Düser;
Vertriebsleitung: Peter Sowade;
Druck: Hagemayer, Wien.

ISBN: 978-3-98666-486-2 | Mai 2024 | www.cross-cult.de



Originalausgabe: DAMN THEM ALL Vol. 1, August 2023. Published by BOOM! Studios, a division of Boom Entertainment, Inc. Damn Them All is™ & © 2024 Simon Spurrier Ltd. & Charles Adlard. Originally published in single magazine form as DAMN THEM ALL No. 1-6.™ & © 2022, 2023 Simon Spurrier Ltd. & Charles Adlard. All rights reserved. BOOM! Studios™ and the BOOM! Studios logo are trademarks of Boom Entertainment, Inc., registered in various countries and categories. All characters, events, and institutions depicted herein are fictional. Any similarity between any of the names, characters, persons, events, and/or institutions in this publication to actual names, characters, and persons, whether living or dead, events, and/or institutions is unintended and purely coincidental.



DAMN THEM ALL geschaffen von **Simon Spurrier & Charlie Adlard**

Text **Simon Spurrier**

Zeichnungen **Charlie Adlard**

Farben **Sofie Dodgson & Shayne Hannah Cui**

US-Lettering **Jim Campbell**

Cover **Charlie Adlard**

BOOM! Studios Exclusive Edition Cover by **Klaus Janson**

US-Logo Design **Tom Muller**

US-Series-Designer **Tom Muller & Grace Park**

US-Collection-Designer **Veronica Gutierrez**

US-Associate Editor **Ramiro Portnoy**

US-Editor **Eric Harburn**

Übersetzung **Frank Neubauer**

KAPITEL 1



Chad →

Acht Monate musste ich drängen, bis Onkel Alfie nachgab.



NA SCHÖN.

ALSO GUT, DU VORLAUTE KLEINE GÖRE. DU WILLST **ECHTE** MAGIE SEHEN? AUF **DEINE** VERANTWORTUNG.

Schwer zu sagen, was ich erwartet hatte. Ich war ... was? ... *siebzehn.*

Irgendwie ... wusste ich, dass er in Londons okkulten Kreisen eine große Nummer war. Aber ... hab ich es *glaubt?*

NÖ.

Soweit ich wusste, war er nur eine aufgeblasene Version dieser Wichser auf Kinderpartys, mit Kaninchen in Zylindern und fragwürdigen Witzen über Zauberstäbe.



EINE BESCHWÖRUNG ... DAS IST'S. BRAUCHT 'N **MONAT** VORBEREITUNG.

BIS DAHIN: KEIN **ALK**, KEIN **GRAS**, KEIN **SEX**.

W... WAS? **WARTE**, ALFIE, DAS IST ...

ERSTE LEKTION, ELLIE:

„Magie funktioniert nicht ohne Opfer.“



„OPFER“. MEINSTE ... LÄMMER UND BABYS UND DAS BLUT VON JUNGFRÄUEN?

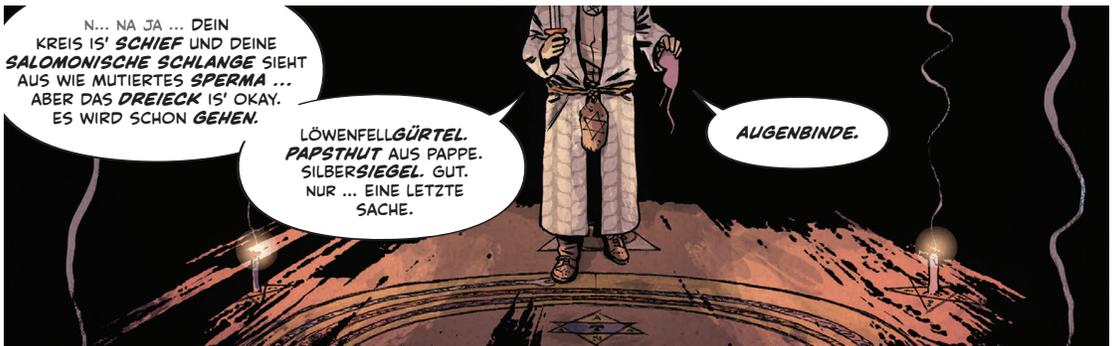
Heh. **WENN'S** DICH GLÜCKLICH MACHT, **ANDERE** LEUTE BLUTEN ZU LASSEN? DANN ... **JA**. ABER MEISTENS WERDEN **ZEIT** UND **MÜHE** GEOPFERT.

Ah, LOS GEHT'S. **EISENKRAUT**. HALT NACH ZÜGEN AUSSCHAU, Ja? **UND** PERVERSEN.

Weitere Zutaten: Nach Mottenkugeln stinkender Bademantel aus einem Second-Hand-Laden. Plastikschwert. Billigkopie einer Flasche Chanel vom Markt in Deptford. Und ... oh Gott ...



Am grossen Tag. Zwei Stunden auf den Knien mit einer Schachtel Wachsmalstiften und einem verdammten Edding.



„Zu deinem eigenen Besten“, sagte er. „Das erste Mal, wenn du so einem Scheiss gegenüberstehst, ist es zu viel. Benutz einfach deine Ohren, ja? Benutz deine Nase.“

Ehrlich gesagt, was meine Ohren und Nase größtenteils aufgefangen hamn, war 'ne Sintflut von Bullshit, aber: mitgehangen, mitgefangen.

Erste Anrufung. Zweite Anrufung. Bindungsritual ...



Die Anrufung des Feuers.
Der Große Fluch. Wiederholen.
Immer wieder, bis die Worte
nix mehr bedeuten und
Alfies Stimme nur noch ...
Rauschen war.

Nur eine *Vibration*,
die vorgibt etwas
zu bedeuten.

Ich erinnere mich daran,
zu schweben. Mich zu fragen,
ob der alte Mistkerl mich
hypnotisierte.

... ZU MIR
VOR DIESEM KREIS,
IN DIESEM DREIECK,
IN EINER ANSEHNlichen
GESTALT ...

... WÜRDE DIESER
NAMEN, ANAPHAXETON,
UND PRIMEUMATON,
TUE ICH ...

... BATHAL
ET VATHAT SUPER
ABRAC RUENS! ABSOR
VENIENS SUPER
ABERER!

Und. dann.

NENNE

DEINE

HOFF-
NUNGEN

Stell Dir eine Stimme vor wie Spinnweben auf
deinem Becken. Wie ein zarter Papierschnitt, der
dein Augenlid aufreißt. Wie der letzte Atemzug
eines sterbenden Kleinkinds, der an 'ner
Nadelspitze hängt, gedehnt zu Worten ...

ALFIE, DU ... DU
BLÖDER MÄRCHENONKEL ...
H... HÖR AUF, MICH ZU
ERSCHRECKEN UND ...
UND ...



ELLIE? DU
SOLLTEST NICHT
HINSEHEN! NUR ...
EINFACH ... EINFACH
NUR **ATMEN**. ALLES
WIRD G...

Uuuuund alles
wird schwarz.

Ich habe zwei Tage
geschlafen. Kater
des Todes.

Die ganze Sache war
seine Vorstellung von einer
wichtigen Lernerfahrung.
Seine Art, mich zu retten.

In der sicheren Überzeugung, dass
ich mich nie wieder auf etwas so zum-
in-die-Hosen-scheißen Gruseliges
wie *Magie* einlassen würde.

Hat verdammt noch
mal nicht geklappt.

Und dann
glitten zwölf
Jahre vorbei.



... ÜBERGEBEN
WIR UNSEREN BRUDER
**ALFRED NEANDER
KEVIN HAWTHORNE** DER
EWIGKEIT.

Und eines Tages
war Onkel Alfie tot.

WÄHREND WIR SEINEN
KÖRPER IN SEINEN URSTOFF
ZURÜCKVERSETZEN, LASST UNS ... MIT
**AUFRICHTIGKEIT UND MUT ... DEM
GEDANKEN** STELLEN, DEN VIELE,
DIE **IHN KANNTE**, SICHER
GEHEGT HABEN:



"ER HATTE
ES WOHL VER-
DIENT."

Mein letzter lebender
Verwandter. Der berühmte
Mistkerl, der mich aufge-
nommen hat, als mich sonst
niemand wollte.

Der beste Bastard,
den ich je kannte.



FREUNDE ... ER-
INNERN WIR UNS MIT MILDE **UND**
KLARHEIT AN IHN. ALFIE HAWTHORNE
WAR EIN MANN, DER VON WENIGEN
GELIEBT ... ABER VON **VIELEN**
RESPEKTIERT WURDE.

WÄHREND WIR
ÜBER DIE MYSTERIEN
DER **STERBLICHKEIT**
GRÜBELN, LASST
UNS BEDENKEN,
DASS ...

... blah, blah, blah.
Erneut ein Brummen
mit *Rauschen*.



Gott. *Sieh* dir nur diese *Flut* von zwie-
lichtigen Gestalten an. Gangster, Millionäre,
Versager und Teufelsanbeter.



Seine Freunde.
Seine Feinde. Mit
Magie sindse nich'
so verschieden.



Die meisten von denen wissen nich' mal,
dass ich hier unter ihnen bin. Das, was seinem
Erben am nächsten kommt.



Alfie war der größte Okkultist,
den dieses giftige kleine Land je
hervorgebracht hat ...

... aber nur wenige haben ihn
tatsächlich in Aktion *gesehen*.



Nun, *ich* hab es. Er hat mal gesagt:
Magie zu praktizieren ist wie der Versuch,
in *Treibsand* zu überleben.

Je klüger du bist,
desto weniger tust du.

... UND EIN MANN ...
SEIEN WIR EHRlich ... MIT
WENIGEN CHRISTLICHEN
TUGENDEN, DESSEN ...

HEY.





Äh.
VERZEIHUNG?
MR. WAX?



SIR, ICH
HATTE GEHOFFT,
S...

Hmpf. DIE SCHLAMPE,
DIE SKINNY PETE ANGE-
SCHISSEN HAT. HAT NICHT VIELE
VON *DEINER* SORTE HIER,
SÜSSE. DU SOLLTEST MEHR
RESPEKT ZEIGEN.



„*DEINER* S...“?
DIESES ... RASSISTEN-
SCHWEIN ...

ER MEINT
AMIS.

FRANKIE IST GERN
DER LAUTESTE IDIOT IM RAUM.
AMERIKANER MACHEN
IHN *NERVÖS*.



DAS
IST ...

Hhh. SIE SIND DER
REVEREND, RICHTIG? VON
DER TRAUERFEIER? VIELLEICHT
KÖNNEN SIE MIR HELFEN. ICH
SUCHE *ELLIE HAWTHORNE*.
SIE IST ...

... DIE *NICHT*
DES TOTEN. JA. SEIEN
SIE *VORSICHTIG*, LIEBES.
MAN SAGT, SIE IST MIT
BÖSEN MÄCHTEN
IM BUNDE.



„*BLOODY EL*“, NENNT
MAN SIE. ICH HAB GEHÖRT, SIE
TRÄGT EINEN MAGISCHEN *HAMMER*.
VERFLUCHT JEDEN, DEN
ER TRIFFT.

ACH JA? UND WAS,
WENN ICH NICHT AN DEN
SCHEISS *GLAUBE*?



DANN ISSES
IMMER NOCH 'N
VERFLUCHT GROSSER
HAMMER, NICHT'?

SIE SIND NICHT
WIE DIE PREDIGER BEI
UNS ZUHAUSE. WELCHER
KONFESSION GEHÖREN
SIE AN?



TATSÄCHLICH
BIN ICH IN ... *FÜNF*
VERSCHIEDENEN
RELIGIONEN
ORDINIERT.

WAS? WIE
GEHT *DAS*?



Äh. **ABERGLAUBE.**
MAN GLAUBT ENTWEDER
AN ALLE ODER
AN KEINE.

WICHTIG IS',
DASS MAN DIE WAHL
HAT.

ELLIE HAWTHORNE.
ZU IHREN DIENSTEN.



SIE ...
SIE HABEN IHREN
EIGENEN **ONKEL**
BEERDIGT?

'S WOLLT'
KEIN ANDRER
MACHEN.



ALSO, WAS WILL,
'NE BEWAFFNETE **SÜD-**
STAATEN SCHÖNHEIT
VON M...

THUMP



Ah,
KACKE.

OII!

WELCHE
VERFICKTEN
VERSAGER ... ?



FRANKIE WAX, DU HÄSSLICHER BASTARD! DIES IST EINE BOTSCHAFT V...

NEIN.



BLÖDSINN.



Nnnnnmf ...

GREEK JOHNNY'S JUNGE. UNGLAUBLICH.



DU ... DU ...

IHR MINIPIMMEL KOMMT IN MEIN REVIER, WÄHREND EINER TOTENWACHE?

ES GIBT REGELN, IHR WICHSER! ANSTAND! BEERDIGUNGEN SIND VERDAMMT NOCH MAL NEUTRAL!



SEIT DEN 70ERN HÄLT SICH KEINER AN DIE REG...



SCHNAUZE, HAWTHORNE. LASS IHM SEINEN SPASS.



SO, IHR WICHSER HABT EINE CHANCE:

NEHMT DEN SCHWACHKOPF HIER UND VERPISST EUCH, ODER ICH ...

ICH ...

Oh. Oh nein.



W... WAS IST ... WAS IST ...

Ich kenne dieses Gefühl. Die schwere Luft. Das Zittern in der Wirbelsäule ...

F... FRANKIE ... R... RAUS HIER. ES IST ... ES IST ...



ES IST EINE
BESCHWÖRUNG.